



# **Making Disciples Who Make Disciples**

---

造就領人作主門徒的門徒

Jan. 01, 2023 主後 2023 年 1 月 1 日

[www.cbccs.org](http://www.cbccs.org)

# English Worship Service

9:00 am

## We Gather in His Presence

Call to Worship

John 15:4-5

Praise and Adoration

*All Glory Be to Christ  
Speak O Lord  
Build My Life*

## God Speaks through His Word

Word of God

1 Tim. 4:7,8; 2 Tim. 2:3-5

Sermon: Be a Disciple of Discipline

~ Pastor Dat Trieu

## We Respond to God’s Word

Song of Commitment

*Yet Not I But Through Christ in Me*

Announcement

Offering

## God Sends Us to Witness

Benediction

~ Pastor Keh Yeong Tan

### *Today’s Serving Schedule*

Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Pastor Dat Trieu	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Catherine Siu Lura Duncan	Deacon Alan Chan Wendy Wong

## January Memory Verse

### **John 15:5**

I am the vine; you are the branches. Whoever abides in me and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing. (ESV)

# 中文主日崇拜

## Chinese Worship Service

10:45 am

### 以讚美來敬拜 WORSHIP IN PRAISE

宣召 Call to Worship

詩篇 Psalm 16

敬拜讚美 Praise and Adoration

#36 凡有氣息當讚美 Let All Things Now Living

#61 亞伯拉罕的神 The God of Abraham Praise

永不改變 Yesterday, Today, Forever

求告主名 Invocation

### 以生命之道來敬拜 WORSHIP IN WORD

神的話語 Word of God

約翰福音 John 15:1-8

證道 Sermon: 豐盛的生命 An Abundant Life

陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

### 以回應來敬拜 WORSHIP IN RESPONSE

回應詩歌 Response Hymn

都歸耶穌 All for Jesus

奉獻 Offering

讚美頌 Doxology

### 以領受祝福來敬拜 WORSHIP IN RECEIVING BLESSINGS

祝福 Benediction 陳克勇牧師 Pastor Keh Yeong Tan

#### 本主日服事同工

講員	翻譯	敬拜帶領/司琴	招待	新朋友接待	影音
陳克勇 牧師	旋麗紅姊妹(粵) 區煒文執事(英)	徐久仁弟兄 施亭竹傳道	龍紅衛 成錦勻	區馬如蝶(粵) 郭文彥(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹

## 一月份經文背誦

### 約翰福音 15:5

我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做甚麼。(和合本)

Home News 家訊:

- 1) Please continue to pray for English and Cantonese pastor/minister searches. 請弟兄姊妹繼續為聘請英文牧師/傳道以及粵語牧師/傳道禱告。
- 2) The total for Lottie Moon Christmas Offering is \$16,840. Exceeding our goal of \$15,000. 100% of the donation will go into supporting the missionaries. Thank you for the support. 穆拉蒂聖誕奉獻收到的總額為\$16,840，超出教會宣道部的捐獻目標 \$15,000。百分之百的金額將會用來支持宣教士，謝謝弟兄姊妹的支持。
- 3) Church Council Meeting will be held at 2 pm today. All council members please be on time. 教會商討會議將在下午兩點舉行，請牧師、全體執事、各常務委員會主席、各部部長、團契主席及顧問參加。
- 4) 詩班即將在一月十四日恢復練習，歡迎有興趣、有負擔的弟兄姊妹與施亭竹傳道聯絡，讓我們一起用詩歌來敬拜、服事神。

**12/25/2022 Attendance 出席人數**

Christmas Combined Sunday Worship Service 聖誕節聯合主日崇拜	# of people 人數 <b>248</b>
---	---------------------------------

Upcoming Ministry Opportunities 事工預告		
Jan. 一月	29 (主日)	Life Group skit contest 生命小組話劇比賽
Feb. 二月	4 (週六)	New Year evangelistic event 新春話劇佈道會

English Service Serving Schedule for January

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	AV Team
Jan. 08	Director Eric Chou	Leo Mueller	Brian Niu	Christine Wong Angela Mueller	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Jan. 15	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Minister Heather Shih	Jai Liu Monica Zhao	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Jan. 22	Deacon Kan Hwee	Leo Mueller	Brian Niu	Lura Duncan Rosangela Horvath	Deacon Alan Chan Wendy Wong
Jan. 29	Director Eric Chou	Ed See	Brian Niu	Karen Hwee Christine Wong	Deacon Alan Chan Wendy Wong

中文崇拜一月同工事奉表

	講員	翻譯	敬拜帶領/司琴	招待	新朋友接待	影音
一月 08 日	趙崇輝 牧師	旋麗卿姊妹(粵) 鄧少強弟兄(英)	鄭敏舜執事 施亭竹傳道	李瑋 唐明惠	金德霞(粵) 陳文智(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹
一月 15 日	鄭敏舜 執事	旋麗紅姊妹(粵) 馬如玉師母(英)	林啓璋執事 吳忠華弟兄 施亭竹傳道	邵宏偉 袁美蓮	繆詠琛(粵) 劉瑩(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹
一月 22 日	陳克勇 牧師	旋麗卿姊妹(粵) 張嘉燕姊妹(英)	徐久仁弟兄 區馬如蝶	戴耀民 李永康	袁美蓮(粵) 劉穎(國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹
一月 29 日	趙崇輝 牧師	張嘉燕姊妹(粵) 鄭敏舜執事(英)	陳偉倫執事 施亭竹傳道	王曉輝 劉秀玲	黃少慧(粵) 劉秀玲 (國)	陳偉倫執事 黃卉君姊妹

# CHINESE BAPTIST CHURCH OF CORAL SPRINGS 2023 CHURCH WORKERS



Approved by Church Business Meeting on December 25, 2022

**Ministers:** Senior Pastor: Pastor Keh Yeong Tan; English Pastor: NA;  
Cantonese Pastor: NA; Minister: Ministry Heather Shih;  
Children Director: Cathy Yeung; Youth Ministry Director: Eric Chou

**Deacons:** Harvey Lam (Chairman) Eddie Au, Ton-Lo Wang, Alan Chan,  
Kan Hwee, Samuel Cheng

**Board of trustees:** Deacon Harvey Lam (Chair), Deacon Eddie Au (2022-24),  
Deacon Kan Hwee (2022-2024),  
Deacon Samuel Cheng (2022- 2024), Dennis Wong (2023-25),  
Ed See (2022-2024), Deacon Alan Chan (2021-2023)

## Committees

1. 助道委員會 Activities Committee: Wayne Kuo (Chair)  
Activities Coordination: Bonnie Lau
2. 宣道委員會 Missions Committee: Minghui Tang (Chair)
3. 人事委員會 Personnel Committee: Deacon Harvey Lam (Chair),  
All Deacons, Feng Xu
4. 棕櫚灘福音堂委員會 Palm Beach Mission Committee: Bonnie Lau (Chair)

**Church Secretary:** Jamie Kuan-Wen See

## Departments

- |  |   |
|--|---|
| 1. <u>技術部 Technical Dept.</u><br>Director: Deacon Alan Chan      | 7. <u>出版部 Publication Dept.</u><br>Director: Guang-Long Zhu             |
| 2. <u>產業管理部 Property Management Dept.</u><br>Director: Joe Xiong | 8. <u>主日學部 Sunday School Dept.</u><br>Director: Deacon Samuel Cheng     |
| 3. <u>財務部 Finance Dept.</u><br>Director: Feng Xu                 | 9. <u>訓練部 Training Dept.</u><br>Director: Wei Li                        |
| 4. <u>場地安全部 Facility and Security Dept.</u><br>Director: Ed See  | 10. <u>探訪部 Visitation Dept.</u><br>Director: Zhonghua Wu                |
| 5. <u>圖書館部 Media Library Dept.</u><br>Director: Dennis Wong      | 11. <u>崇拜部 Worship Service Dept.</u><br>Director: Minister Heather Shih |
| 6. <u>音樂部 Music Dept.</u><br>Director: Minister Heather Shih     | 12. <u>兒童事工部 Children Ministry Dept.</u><br>Director: Cathy Yeung       |